

Naperville ngày 3 tháng 4 năm 1990.

Kính gửi Bà Minh Thư.

Kính thưa bà, tôi đứng tên dưới đây là Võ
thị Nhân². Em của Bà Võ thị Khuê - chồng của
bà Xuân là Nguyễn Kim Hồng. Anh là Trung úy
trung đội trưởng - tiểu đoàn 251 pháo Binh.

Anh Hồng đi học tập như là tù cải tạo từ
ngày 26 tháng 6 năm 1975 cho đến ngày 21
tháng 4 năm 1981. Như vậy là anh đi học tiền
5 năm.

Tôi được báo tin rằng bà là người quản lý chương
trình tù nhân cải tạo (HO5) cho nên tôi viết thư
này đến. mong bà chân thành giúp đỡ dùm gia
đình anh chị tôi. nếu bà có điều gì thắc mắc
xin bà liên lạc thẳng với tôi tại nhà hay tại sở²

Kèm theo đây là giấy tờ xuất cảnh và giấy
ra tù của anh rể tôi.

Một lần nữa tôi chân thành cảm ơn lòng
tốt của bà đã ra công giúp đỡ những người
hoàn nạn - Tôi mong ơn tiên giúp bà sống
trăm năm và sức khỏe dồi dào để đạt được
điều ước nguyện của bà và của toàn dân đi cải
tạo.

Chân thành cảm ơn bà

PS: My phone # are

Phan vu

Home:

tôi

work:

BỘ NỘI VỤ
Trại : TÂN HIỆP
Số : 1019/GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự do Hạnh phúc

S A S S D

Mã số 001-QLT
ban hành theo công
văn số 2965 ngày
21-__-1972.

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BC-TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.
Thí hành án văn, quyết định tha số 21 ngày 8-4-1981 của Bộ Nội vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây :

Họ và tên khai sinh : NGUYỄN KIM HỒNG
Họ và tên thường gọi :
Họ và tên bí danh :
Sinh ngày ____ tháng ____ năm 1947
Nơi sinh : Gia Định
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt : 102/78 đường Âu Dương Lân, Quận 8, Thành phố Hồ Chí Minh.
Cán tội : Trung úy Trung Đội Trưởng tiểu đoàn 251 Pháo Binh
Bị bắt ngày : 23 tháng 6 năm 1975, án phạt : TTCT
Theo quyết định, án văn số ____ ngày ____ của ____
Đã bị täng án : ____ lần, cộng thành ____ năm ____ tháng.
Đã được giảm án : ____ lần, cộng thành ____ năm ____ tháng.

Nay được về cư trú tại : 102/78 đường Âu Dương Lân, Quận 8,
Thành phố Hồ Chí Minh.

NHẬN XÉT QUÁ TRÌNH CẢI TẠO
(Quản chế 12 tháng)

Lăn tay ngón trỏ phải
CẢ NGUYỄN KIM HỒNG
Lăn bản số : 008209
Lập tại : Tân Hiệp

Họ tên chữ ký
người được cấp giấy
NGUYỄN KIM HỒNG
(Đã ký)

Ngày 17 tháng 4 năm 1981
Giám Thị
PHẠM NGỌC DƯƠNG
(Đã ký và đóng dấu)

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
BAN QUẢN LÝ NGƯỜI HTCT được về
Đã trình diện ngày 24-4-1981
Quản chế 12 tháng kể từ ngày đến
trình diện.

Ngày 21 tháng 04 năm 1981
Chúng nhận anh NGUYỄN KIM
HỒNG đã đến trình giấy ra trại
tại Công an Phường 4, Quận 8

Quy định trong vòng 3 ngày
phải đến trình tại Công an Q.8

P. TRƯỞNG CÔNG AN PHƯỜNG 4
LÝ CHÍ THANH
(Đã ký và đóng dấu)

SAO Y BẢN CHÍNH

Số : 2441/Q.4

CHỨNG NHẬN CÔNG Y BẢN CHÍNH

Xuất trình tại UBND Phường 4 - Q.8



Lý Thị Hoàng Lan

ĐÃ THU LẤY PHÍ

THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE

WORKSHEET FOR FILE NUMBER

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

NAME VO THI XUAN

OTHER NAME USED

SEX F DOB (mmddyy) 08/12/52 COUNTRY VN
Address in Vietnam102/75 AU DUONG LAN, P. 4, Q. 1
T.P. HO CHI MINH, VIETNAMI Name: TALC
I DOB: (mmddyy)
I Address: 13
I CH
I Telephone: (1
I Category:

ACCOMPANYING RELATIVE

NAME	Sex M/F	DOB MM DD YY	Rel. PA	CDB VN	FALCON			BC	ECT
					PM	GB	VY		
1. VO THI XUAN	F	08 12 52	PA	VN					
2. NGUYEN KIM HONG	M		MU	VN					
3. NGUYEN HONG THAI	M			VN					
4. NGUYEN HONG PHUOC	M			VN					
5.									
6.									
7.									
8.									
9.									
10.									
11.									
12.									
13.									
14.									

FOR OFFICIAL USE ONLY
PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

Symbol: P51 Priority Dates: 12/06/93 Rel-Sponsor to PA: 31 1-130 AOR A
VUL #1 SV #1 JULY

USG Empl/Training (Cat 2):

FVE US Empl/Training (Cat 3-FC):

GVN/AVNAP SVCT US Conduct And:

CAT 1 PKT: --/--/-- FLCP: --/--/-- OTHER:

CAT 3/5 PKT: --/--/-- FLCP: --/--/-- OTHER:

Replst by: --/--/-- LOS sent: --/--/-- NOTIFIED OF EX:

Other Actions:

VOLAG NAME:

VOLAG ASSUR: Sought --/--/-- Recd: --/--/-- V #1 MAN #1

POSSIBLE DUPE: # # # # #

REF IV #1 044952

SHEET FOR FILE NUMBER IV C78332

1 SPONSOR IN THE UNITED STATE
1
1 NAME: YALCIN NHAN - VO THI NHAN
1
1 DOB: (mddy) / / CCB:
1
1 Address:
1
1 Telephone (Home): (Business): / /
1
1 Category: REP PRA USC

ACCOMPANYING RELATIVES

FALCON		Documentation							
PM	DE	YY	EC	ECT	MC	NCT	GVN	PROTO	OTHER
									1.
									2.
									3.
									4.
									5.
									6.
									7.
									8.
									9.
									10.
									11.
									12.
									13.
									14.

PER OFFICIAL USE ONLY

1 SPONSOR IN THE UNITED STATES

PA: SI 1 I-130 AOR AOS EC ECT MC NCT GVN PMCTC OTHER

US CNDRT ANDT Recd CNDRT / / to / /

NOTIFIED OF EXIT PERMIT / / PERMIT # FEEDBACK LIST /

Political Prob:

MAN : RECONF: sought / / Recd / /

Họ tên NGUYỄN HỒNG THÁI
Nom et prénoms

Ngày sinh 1973
Date de naissance

Quê hương Tp. Hồ Chí Minh
Lieu de naissance

Nơi ở Tp. Hồ Chí Minh
Domicile

Nationalité Việt Nam
Nationalité

Profession

Chiều cao
Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Hộ chiếu này có giá trị đi đến
Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
A TOUS PAYS

và hết hạn ngày 07.02.1995
IL expire le

trừ khi được gia hạn.
sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 7 tháng 2 năm 1990
Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

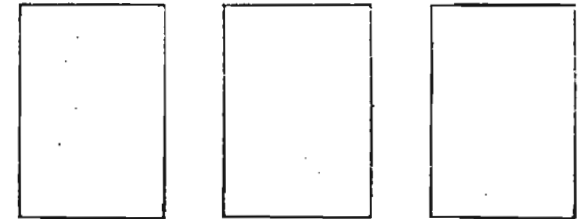


Nguyễn Phương

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



BỊ CHỦ — NOTES

THỊ THỰC — VISAS .

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số HH 84 XC

Cấp cho Nguyễn Hồng Thái

Cùng với chê em

Đến nước HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

Qua cửa khẩu Bán Sơn Nhất

Trước ngày 07. 8. 1990

Hộ chiếu Nguyễn Hồng Thái năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Phương

- 9 -



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU

Passeport

Số HH 84 / 90-DC
Nº 1

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

- 1 -

BỊ CHỮ - NOTES

THỊ THỰC - VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Họ KH 82 XC ~ K 70-
Ông Nguyễn Kim Hôn
Cấp Đã cấp
HỢP CHUNG QUỐC HÒA KỲ
Quê ở Bến Sơn Nhất
Trước ngày 07.8.1990
Hộ chiếu 7 tháng 2 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nguyễn Phương
-9-



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số KH 82/30-DC
Nº 1

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages

Họ tên NGUYỄN KIM HỒNG
Nom et prénoms

Ngày sinh 1947
Date de naissance

Nơi sinh Đp. Hồ Chí Minh
Lieu de naissance

Chỗ ở Đp. Hồ Chí Minh
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhận dạng / Chiều cao /
Signalement Taille

Màu mắt /
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt /
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....
Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 07.02.1995
IL expire le

trừ khi được gia hạn.
sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 7 tháng 2 năm 1990
Fait à le

CỤC QUẢN LÝ TRẬT TỰ ANH



Nguyễn Phương

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1. <u>Nguyễn Hồng Phước</u>	<u>1982</u>
2. <u>Nguyễn Hồng Bình</u>	<u>1984</u>
3. <u>Nguyễn Hồng Minh</u>	<u>1988</u>

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



BÌ CHỮ — NOTES

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số HH 80 XC

Cấp cho Bà Võ Thị Xuân

Cùng với trẻ em

Đến HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

Qua cửa khẩu Bà Nà Sơn Nhất

Trước ngày 07. 8. 1990

Hở lại, ngày 7 tháng 8 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Phương



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU

Passeport

Số HH 80 / 90 DC,
Nº

Hộ chiếu này gồm 16 trang

Ce passeport contient 16 pages

Họ tên VÕ THỊ XUÂN
Nom et prénoms

Ngày sinh 1952
Date de naissance

Nơi sinh Long An
Lieu de naissance

Chỗ ở Tp Hồ Chí Minh
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhân dạng /
Signalement

Chiều cao /
Taille

Màu mắt /
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt /
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....
Ce passeport est valable pour se rendre

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
A TOUS PAYS

và hết hạn ngày 07.02.1995
IL expire le

trừ khi được gia hạn.
sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Nội ngày 7 tháng 2 năm 1990
Fait à le

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

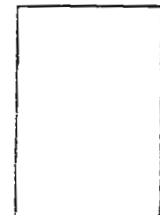
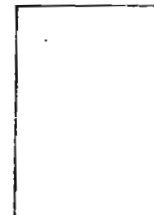


Nguyễn Phương

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên Nom et prénoms	Ngày sinh Date de naissance
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



1713/90

BO NOI VU
CUC QUAN LY XNC

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM

Độc lập- Tự do - Hạnh phúc

- 2 -

SECRET

Số: 222 /XC

GIẤY BÁO TIN

Kính gửi: Chị Võ Thị Xuân

Hiện ở : 248 Bình Đức, Phường 10, Quận 11. TP/Hồ Chí Minh

- 1/ Chúng tôi đồng ý cho Chu cùng 05 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.
- 2/ Về việc cấp hộ chiếu : Chúng tôi đã cấp 03 hộ chiếu cho gia đình, số :

4480 /
4482 /
4484 /

(Giữ kín theo)

- 3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H05 chuyển Bộ
Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phòng văn
và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để *Chi* yên tâm./.

Hà nội, ngày 14 tháng 2 năm 1990

D. TRƯỞNG PHÒNG X. N. C



Weyang's Printing

Ghi chú: Hiện nay phía Mỹ đang phỏng vấn danh sách. *HQ2*

Fr: Nhan Vo

FIRST CLASS

TO: HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRI
VN

90 KHUĆ MINH THỐ

BOX 5435

ARLINGTON VA. 22205-0635